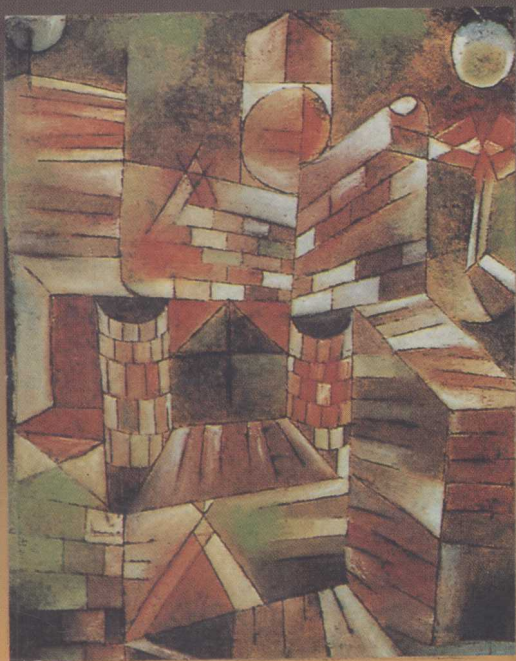


語意學

戴華山著



695533

港台書室

H030
931

學意語

著 山華戴



90096785

語意學目次

第一章 語言與人生

一、語言的新內涵

..... 一

二、人生的真價值

..... 二

三、說話是思想的化身

..... 四

四、思想是人生的指針

..... 五

第二章 語言、說話、與聽話

一、語言的種類

..... 七

二、人是會說話的動物

..... 一

三、聽話的藝術

..... 三

第三章 中國語意思思想探源

一、儒家

..... 一〇

二、墨家·····	三三
三、名家·····	四二
四、道家·····	五一

第四章 維也納學派與語意學

一、維也納學派小史·····	六一
二、何謂邏輯實徵論·····	六三
三、語意學的興起·····	六六
四、語意學的界說·····	七〇

第五章 語意學發展小史

一、魏爾貝夫人·····	七五
二、維根斯坦·····	七六
三、李察滋與奧格登·····	七八
四、摩立斯·····	七九
五、塔斯基·····	八五
六、卡納普·····	八七
七、吳洛坡·····	九一

八、柯爾基斯基.....	九六
九、其他語意學家.....	一〇〇

第六章 事實、推論、與評斷

一、事實.....	一〇三
二、推論.....	一〇六
三、評斷.....	一一〇
四、一則故事的啓示.....	一二三

第七章 人是符號動物

一、皮爾士的記號觀.....	一一五
二、奧格登與李察滋談記號.....	一二五
三、摩立斯的記號論.....	一二六
四、蘭笈論符號.....	一二八
五、何懷碩形上符號論.....	一二八
六、卡西勒的符號哲學.....	一二二

第八章 「兩值」思考

一、兩值思考的本源.....	一二四
----------------	-----

二、兩值思考的特性·····	一三〇
三、兩值語言的運用·····	一三二
四、我們應有的看法·····	一三九

第九章 找尋三角形另一角

一、「找尋三角形的另一角」·····	一四三
二、「抽象」的意義·····	一四四
三、爲何要「抽象」·····	一四六
四、「抽象」的過程·····	一四六
五、「抽象」的分類·····	一四九
六、抽象語詞的危險性·····	一五〇
七、對抽象語詞應有的看法·····	一五五
八、抽象實體的問題·····	一五七

第十章 語言與語句

一、語言的功用·····	一六五
二、語言的類型·····	一七二
三、語句的研究·····	一八二

第十一章 「意義」的意義

- 一、從「甚麼是意義」說起……………一九五
- 二、語言如何獲得「意義」……………一九七
- 三、「意義」一詞的正確用法……………二〇〇
- 四、外向意義和內向意義……………二〇一
- 五、語言意義不清的基因……………二〇五
- 六、意義理論的三類型……………二〇八

第十二章 定義的方式

- 一、何謂定義……………二二一
- 二、定義的傳統規則……………二二三
- 三、定義的方式……………二二六
- 四、吳洛坡廿五種定義法……………二二六

第一章 語言與人生

一、語言的新內涵

如以外形作爲語言分類的標準，通常把語言分作：聲音語、文字語、與姿態語。聲音語與文字語，我們比較熟悉，此處略而不論，擬單就姿態語加以說明。英國大哲學家羅素說：「法國人聳聳肩膀，也是一種語言。」大心理學家佛洛伊德說：「誰也守不住秘密。即使三緘其口，指尖也會喋喋不休；每一個毛孔都會洩漏秘密。」女人通常以極隨便的姿態，表示對其男伴的厭惡；男士和自己不喜歡的女人單獨在一起，也從不正襟危坐。姿態是一種語言，中外都一致予以承認，可是從來無人對其作有系統與深入的研究。及至一九五二年，田保大學人類學家伯爾德惠士特 (Ray L. Birdwhistell) 所著「姿態語導論」 (Introduction to Kinesics) 一書問世，姿態語這門科學，才有系統地被介紹給世人，屈指算來，這門新興的學科到今天也不過二十年的歷史。

法斯特 (Julius Fast) 也寫了一本「體語」 (Body Language)，我國有楊軍先生的中譯本，書名譯爲「行爲語言的奧秘」，由三山出版社印行。楊先生在書名中特別加上「奧秘」二字，是用意譯的手法，以期其有「以廣招徠」的魔力。該書內容，有些地方，是闡述伯爾德惠士特的理論。

伯爾德惠士特警告我們說：「任何身體的態度或動作，本身均無精確的意義。」因此，姿

態語與說話是相互依賴的。心理學家梅拉賓，曾列一公式，認為產生語意百分之百效果的，是百分之七的言辭，加百分之三十八的語調，再加百分之五十五的面部表情。如根據此一公式，語意的表達，主要靠表情，其次靠語調，再其次是言辭，姿態大有喧賓奪主之勢。再者，姿態語對抽象命題較難表達，如「凡人皆有死」一命題，就很難以姿態語表示得恰到好處的。有些手勢的含義，也常因時空之不同而有差異。像以雙臂作一「V」字狀，在英美以及我國都認為代表「勝利」(Victory)，但在意大利則代表「四字經」。

在姿態語中，最值得注意的是眼睛的動作，即使最微妙，最難捉摸的訊息，也難不到眼睛。一般說來，運用眼睛最重要的技巧是瞥視或凝視。我們常藉這兩種技巧觀察或透視他人。眼簾的瞋閉，也有許多訊號的作用。伯爾德惠士特在對五位護士的一系列測驗中，眼簾的動作，有二十三種姿態，但其中只有四種「意味着甚麼」，這四種姿態是：全張 (open eyed)，眼簾下垂 (droopy lidded)，斜視 (squinting)，全閉 (eyes-closed-tight)。有些學者發現，眉毛的姿態約有四十種，然而，他們多數同意其中不到半數是有意義的。至於手、腿各種不同的姿態，都有其含義。

二、人生的真價值

當下這個世界，是一個相當混亂的世界，一方是高倡自由民主，一方是力主極權專制；一面是提高人性的尊嚴，一面是發揮獸性的殘酷；這邊是竭力建設與美化宇宙，那邊是蓄意摧毀與破

壞世界。因此，黑白不分，善惡不明，是非不清，真妄不辨，職是之故，我人對人生的價值判斷，也模糊不清——第一是價值混亂——①人與物的價值混亂：時人常有「人格多少錢一斤」的口頭禪，意思是說「人格」並不值錢，於是有「出賣影子的人」，有「出賣靈魂的人」，把「人」與「物」的價值混淆。②目的與手段的混亂：常聽人說：「只管目的不擇手段」，手段是達到目的方法與過程，目的是手段的終極與歸宿。沒有手段，目的將無從實現；沒有目的，手段將無意義。兩者有其關聯，但不可相混。③真與善的混亂：像實用主義者，以善爲真；而科學主義者，又以真爲善。其實「善」屬於道德範疇，是價值判斷；「真」則是科學研究的對象，是事實判斷。兩者有時雖是一致，但範疇不同，層次不一，必須分開。

第二是價值顛倒——①善與惡的顛倒：共產黨徒，將一切正常人眼中認爲惡的，像清算、鬥爭等等都認爲是「善」。②美與醜的顛倒：嬉皮之流，留長髮長鬚，穿麻布袋，男女雜處，裸舞街頭，世人嗤之以鼻，他們却自以爲「美」。③真與假的顛倒：當今世人之愛「假」，更甚於「真」，於是「假髮」「假牙」……，滿天亂飛，令人眼花撩亂，真假莫辨。

試問：在如此一個價值混亂與顛倒的人寰，如毫無定力，定會頭暈目眩；而在人生的道上，定會隨波逐流，任其浮沉。這樣的人生，那有價值之可言？筆者以爲，處今日之世，一方面固要「追上時代」，不做時代的落伍者；另方面更應「擇善固執」，做個堅貞的衛道者。科學是不厭其「新」；道德則不嫌其「舊」，父慈子孝，古今一然。泛科學主義者，以爲科學萬能，語意學就是此一主義下的產物，但是科學未必能解決價值問題，不能予人以安身立命之所，許多大科學

家成爲虔誠的教徒，基因在此。

人生的價值判斷是帶有主觀色彩的，簡言之：人生即在「自我完成」，「自我」要如何「完成」，其中有選擇性，也有高低之別，更有善惡之分，當我們立於人生的十字路口，應運用我們高度的智慧，慎加抉擇。有人說：「人生如棋」，棋下輸了，可以重來一盤，人生如輸了，那將「再回頭已百年身」！

三、說話是思想的化身

尙書序疏中說：「言者意之聲；書者言之記。」意思是說：說話是思想的化身；文字又是說話的化身。說話是以聲音代表一個沒有聲音的思想；文字是以形象代替一個沒有形象的語言。因此，我們可以說思想、說話、文字是「三位一體」是「一炁化三清」。日本言語學家安藤正次，在其所著言語學大綱中說：「普通之所謂言語者，即指心中思想藉聲音而發表者也；但言語未必能完全代表思想。蓋言語究屬於一種符號的性質，符號與思想的結合，乃爲選擇的、關係的，而非固定的。所以符號有變更之可能，而言語亦有變更之可能。如英語呼『山』爲 mountain，此不過是偶假 mountain 之音，以代表『山』之聯想概念，日久遂成社會習慣耳；非謂除此以外，無他音可代表也。」安藤正次進一步說明：「言語雖爲符號之一種，但畢竟與單純的符號有別。蓋言語不能離思想而獨立，凡無意義的聲音符號，吾人不及謂之爲言語。是則無思想則無言語矣。」他這兩段話，對語言與思想一種「約定俗成」(convention)的關係，說明得至爲透闢，他特

別強調「無思想則無言語」一概念。

唐君毅先生說：「人能自覺，自己反省自己，自己知道自己；亦即自己超出自己。」我們大體上可說：「人是會思想的動物」，但因言語是思想的符號，所以德儒卡西勒（Ernst Cassirer）說：「人是符號性的動物。」海德格（Martin Heidegger）也說：「人是說話的動物。」

思想固是言語的靈魂，它可指揮言語，反之，言語同樣也能影響思想，以及行爲。茲舉一事爲例，美國思想家皮爾（N. V. Peale）有一次搭伊利鐵路去紐約演講，當他上車時，服務生對他說：「晚安，先生！就打算好好睡一覺嗎？」他答以：「一點不錯！我巴不得馬上就睡！」結果他是一夜好睡，但他鄰室一位旅客却通宵未眠。服務生對那位旅客說的話，與對皮爾先生說的完全一樣，只是那位旅客的答案却是：「我今天晚上一定睡不好！」這豈不是言語影響行爲最好的例證。

無思想之聲音固不可謂之爲語言；然而如無語言、文字，思想亦無由表達，無從現顯。

四、思想是人生的指針

前面說過：「人生即自我完成」，美哲愛默生有言：「思想爲行爲的種子。」赫胥黎說：「人生不是受環境的支配，而是受自己習慣思想的擺佈。」海涅也說：「行動是思想的工具。」由此可知，我人儀行不免爲思想控制，甚至整個人生，都受自我思想的指導。我們常談「人生觀」，所謂人生觀就是我人對人生的一種想法，一種看法。這種想法，決定我們對人生的態度與作

。有人待人如己，有人視人如仇；有人揮金如土，有人愛錢似命；有人在力爭上游，有人却自甘墮落；有人爲名所束，有人爲利所羈；有人視人生如旭日東昇，有人看人生似日薄西山。這一切，都決定於他的思想，他的人生觀。

有些人飛黃騰達，有些人一生沒落；有些人頭角崢嶸，有些人默默無聞；有些人造福社會，有些人危害人羣；有些人處貧賤而甘之若飴；有些人居要位而心猶未足。這些，也都是一念之間的事，一念善，終身爲善，一念惡，終身爲惡，因此，我們必須「研幾於心意初動之時」。

「不會思想的人是愚人；不願思想的人是奴隸。」我們既非愚人，又非奴隸，故我們必須「慎思之、明辨之、篤行之」，以創造一個完滿的人生。

本章主要參考書

- 一、楊軍譯：行爲語言的奧祕
- 二、謝幼偉：談價值問題（人生雜誌卅周年特刊）
- 三、郭秋水：價值與政治科學（東方雜誌復刊五卷八期）
- 四、安藤正次：言語學大綱
- 五、唐君毅：哲學概論

第二章 語言、說話、與聽話

今日各種學科分工之細，令人嘆爲觀止，因此有「科際整合運動」的倡議。但不論科學如何昌明，分工如何細膩，其中所討論的問題，都涵攝一種「傳佈」(communication)因素在；而記載這些問題，語言符號實爲必要。

由於各種新興科學的昌盛，促使人們對語言符號的注意；反之，由於語言符號的改良，也促進各種學科的長足進展。不過，這也是近幾十年的事，從前我們雖有語言學、語音學等一類學科，對語意學、語法學、語用學的研究，則是晚近的事，較早的一本語意學是出自英國文學家吳洛坡(H. S. Walpole 1884—1941)之手，是在公元一九四一年出版，距今不過是四十年不到的事。自然，對語意的探究，不始於本書，但真正用「語意學」(Semantics)作爲書名的，吳氏應爲始作俑者。

一、語言的種類

1. 依外象分：這是就語言外在的表象來分類，約可分爲下列三種——

①聲音語：通常一般人所指稱的語言，即指這種聲音語而言，也可說是一種狹義的語言；廣義的語言，則應包括下列另兩種語言。

②文字語：人類是先有聲音語，然後才有文字語。人類會說話，大概已有五六十萬年的歷

史，而人類會寫字，則是近五六千年的事。聲音語在運用時是在力求明白暢達，文字語則兼求文采典雅，古人有云：「爲求一字穩，撚斷幾根鬚。」十年、二十年寫成一篇賦，是每見不鮮，說話則較少如此字斟句酌。

③態勢語：態勢語是利用表情、指點、描畫，來傳情達意。這種語言，只可輔助聲音語之不足，如單獨運用，其精確度常常很低，尤其對抽象命題的表達，像「凡人皆有死」一命題就很難表示出來，對邏輯字如「凡」「若干」「如果」「則」等等，更是無從「說」起。關於態勢語的研究，美國有不少學者在從事，人類學家伯爾德惠士特（Ray L. Birdwhistell），在公元一九五一年寫了一本「態勢語導論」（Introduction to Kinesics）。拜氏認爲態勢語中最值得研究的是眼睛的動作；他並指出眉毛的動作有四十多種不同的表情；男人比女人用眉毛的時候爲多。

現在，我們約略把聲音語與文字語作一比較。

①聲音語比文字語種類多、豐富、且直接：愛爾蘭語言學家馬立安·潘（Mario Pei）博士，曾著「人人語言」一書，他在該書中指出：全球有二千七百九十六種語言，這個數字，不含各種方言在內，這真是洋洋大觀。世界上，以說中國話的人數最多，平均五個人中就有一人說中國話；平均十個人之中，才有一個說英語。站在語言的立場，我們身爲中國人，也值得驕傲。說話，因有聲調變化，抑揚頓挫，疾徐快慢，因而意義互異，所以內容要較文字語豐富。「言者意之聲；書者言之記。」「說話是用聲音代替一個

沒有聲音的思想；文字是用形象代替一個沒有形象的語言（指聲音語言）。」所以說聲音語較有直接性。

②文字語較聲音語有永久性與精確性：文字語因有物質成份，較能保存，故有永久性；文字語因可細細琢磨，慢慢推諷，故有精確性。我國民間訂立任何契約，總有「恐口無憑，特立此據」一類字句，可證大家較信賴文字語。自從有錄音工具發明，聲音也具有了永久性，美國商業已開始以錄音帶代替文字契約；然而其精確程度，仍不如文字語。或有人責以各國元首之重要文告其精確度與文稿應可等量齊觀，其實，那是先有文稿，到時間不過借重發音器官，照本宣科而已，不能算真正的聲音語。

2. 依實質分：依語言的實質功用分，可分下面二種語言，現代若干哲學家，都是採取此一分法——

①陳述事理之語言：如科學中之語言，及文法中所謂直陳語句之語言，皆屬此類。像「地球是圓形的。」「二加二等於四。」這類語言是有客觀認知意義的，也就是有真假可言的。

②表達情志之語言：凡文學中、宣傳上所用的語言，多屬此類語言：文法中的祈求句（如「願上蒼保佑！」）、命令的（如「滾出去！」）、驚嘆句（如「天乎冤哉！」）這類語句，無真假可言，故缺少認知的意義。更有人指出一切圖像式語言（*Pictorial Language*），也無認知的意義，像說錶中有藍色而無重量之小魔鬼，錶一開動，它即飛逝；在錶